

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

C 39



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 64

4 lutego 2021

Spis treści

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 39/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.10040 — M Group Services/Skanska Infrastructure Services) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2021/C 39/02	Kursy walutowe euro — 3 lutego 2021 r.	2
--------------	---	---

INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Stały Komitet Państw EFTA

2021/C 39/03	Substancje niebezpieczne – Wykaz decyzji dotyczących udzielania zezwoleń podjętych przez państwa EOG–EFTA na podstawie art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) w pierwszej połowie 2020 r. – Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów – Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG	3
2021/C 39/04	Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EOG–EFTA w pierwszym półroczu 2020 r. – Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów – Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG	6

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2021/C 39/05	Ogłoszenie o konkursie otwartym	19
--------------	---------------------------------------	----

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

Trybunał EFTA

2021/C 39/06	Wniosek o wydanie przez Trybunał EFTA opinii doradczej złożony przez Fürstlicher Oberster Gerichtshof w sprawie Liti-Link AG przeciwko LGT Bank AG (Sprawa E-14/20)	20
--------------	---	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2021/C 39/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10067 — ElringKlinger/Plastic Omnium New Energies/EKPO Fuel Cell Technologies/ElringKlinger Fuelcell Systems Austria) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	21
2021/C 39/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Case M.10125 — GBL/Canyon) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	23
2021/C 39/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10128 — Stirling Square Capital Partners/TA Associates/Glenigan) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	24

INNE AKTY

Komisja Europejska

2021/C 39/10	Publikacja wniosku o rejestrację nazwy zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych	26
2021/C 39/11	Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznacznej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012	30

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa M.10040 — M Group Services/Skanska Infrastructure Services)**

(tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 39/01)

W dniu 27 stycznia 2021 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32021M10040. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

3 lutego 2021 r.

(2021/C 39/02)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2017	CAD	Dolar kanadyjski	1,5373
JPY	Jen	126,25	HKD	Dolar Hongkongu	9,3150
DKK	Korona duńska	7,4375	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6695
GBP	Funt szterling	0,88145	SGD	Dolar singapurski	1,6021
SEK	Korona szwedzka	10,1303	KRW	Won	1 341,03
CHF	Frank szwajcarski	1,0804	ZAR	Rand	17,9412
ISK	Korona islandzka	156,10	CNY	Yuan renminbi	7,7623
NOK	Korona norweska	10,3540	HRK	Kuna chorwacka	7,5693
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	16 852,88
CZK	Korona czeska	25,925	MYR	Ringgit malezyjski	4,8681
HUF	Forint węgierski	355,51	PHP	Peso filipińskie	57,721
PLN	Złoty polski	4,4917	RUB	Rubel rosyjski	91,2217
RON	Lej rumuński	4,8734	THB	Bat tajlandzki	36,111
TRY	Lir turecki	8,6136	BRL	Real	6,4256
AUD	Dolar australijski	1,5781	MXN	Peso meksykańskie	24,2190
			INR	Rupia indyjska	87,6185

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

INFORMACJE DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

STAŁY KOMITET PAŃSTW EFTA

Substancje niebezpieczne – Wykaz decyzji dotyczących udzielania zezwoleń podjętych przez państwa EOG-EFTA na podstawie art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) w pierwszej połowie 2020 r.

(2021/C 39/03)

Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów**Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG**

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 25/2008 z dnia 14 marca 2008 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się celem przyjęcia do wiadomości na posiedzeniu w dniu 25 września 2020 r. następujące wykazy decyzji dotyczących udzielania zezwoleń, podjętych zgodnie z art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH) za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r.

ZAŁĄCZNIK

Wykaz decyzji dotyczących udzielania zezwoleń

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA podjęto następujące decyzje dotyczące udzielania zezwoleń zgodnie z art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 (REACH):

Nazwa substancji	Decyzja Komisji na podstawie art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006	Państwo	Data wydania decyzji
Trójtlenek chromu	C(2020) 1655	Islandia	8.5.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 1655	Liechtenstein	7.5.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 1655	Norwegia	28.4.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 1656	Islandia	8.5.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 1656	Liechtenstein	16.4.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 1656	Norwegia	16.4.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 7	Islandia	23.1.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 7	Liechtenstein	30.1.2020
Trójtlenek chromu	C(2020) 7	Norwegia	6.2.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2056	Islandia	8.5.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2056	Liechtenstein	27.4.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2056	Norwegia	28.4.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2090	Islandia	8.5.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2090	Liechtenstein	7.5.2020
Chromian chromu (III)	C(2020) 2090	Norwegia	28.4.2020
Zasadowy chromian cynku	C(2020) 1841	Islandia	8.5.2020
Zasadowy chromian cynku	C(2020) 1841	Liechtenstein	27.4.2020
Zasadowy chromian cynku	C(2020) 1841	Norwegia	16.4.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2073	Islandia	8.5.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2073	Liechtenstein	27.4.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2073	Norwegia	28.4.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2085	Islandia	8.5.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2085	Liechtenstein	7.5.2020
Dichromian potasu	C(2020) 2085	Norwegia	28.4.2020
Dichromian(VI)-wodorotlenek dicynku i potasu	C(2020) 2089	Islandia	8.5.2020
Dichromian(VI)-wodorotlenek dicynku i potasu	C(2020) 2089	Liechtenstein	7.5.2020
Dichromian(VI)-wodorotlenek dicynku i potasu	C(2020) 2089	Norwegia	28.4.2020

Nazwa substancji	Decyzja Komisji na podstawie art. 64 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006	Państwo	Data wydania decyzji
Dichromian sodu	C(2020) 2084	Islandia	8.5.2020
Dichromian sodu	C(2020) 2084	Liechtenstein	7.5.2020
Dichromian sodu	C(2020) 2084	Norwegia	28.4.2020
Dichromian sodu	C(2020) 2088	Islandia	8.5.2020
Dichromian sodu	C(2020) 2088	Liechtenstein	7.5.2020
Dichromian sodu	C(2020) 2088	Norwegia	28.4.2020
Chromian strontu	C(2020) 2076	Islandia	8.5.2020
Chromian strontu	C(2020) 2076	Liechtenstein	7.5.2020
Chromian strontu	C(2020) 2076	Norwegia	28.4.2020

**Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa
EOG–EFTA w pierwszym półroczu 2020 r.**

(2021/C 39/04)

Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów

Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 74/1999 z dnia 28 maja 1999 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się celem przyjęcia do wiadomości na posiedzeniu w dniu 25 września 2020 r. następujące wykazy dotyczące pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r.

Załącznik I Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik II Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik III Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik IV Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik V Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

—

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA udzielono następujących pozwoleń na dopuszczenie do obrotu:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data udzielenia pozwolenia
EU/1/19/1415	Amsparity	Islandia	19.2.2020
EU/1/19/1415	Amsparity	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1415	Amsparity	Norwegia	20.2.2020
EU/1/20/1427	Arsenic trioxide Mylan	Islandia	20.4.2020
EU/1/20/1427	Arsenic trioxide Mylan	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1427	Arsenic trioxide Mylan	Norwegia	14.4.2020
EU/2/19/249	Aservo EquiHaler	Islandia	18.2.2020
EU/2/19/249	Aservo EquiHaler	Liechtenstein	29.2.2020
EU/2/19/249	Aservo EquiHaler	Norwegia	5.3.2020
EU/1/20/1439	Aectura Breezhaler	Islandia	23.6.2020
EU/1/20/1439	Aectura Breezhaler	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1439	Aectura Breezhaler	Norwegia	8.6.2020
EU/1/19/1413	Azacitidine Accord	Islandia	19.2.2020
EU/1/19/1413	Azacitidine Accord	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1413	Azacitidine Accord	Norwegia	21.2.2020
EU/1/19/1416	Azacitidine Betapharm	Islandia	16.4.2020
EU/1/19/1416	Azacitidine Betapharm	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1416	Azacitidine Betapharm	Norwegia	31.3.2020
EU/1/20/1426	Azacitidine Mylan	Islandia	17.4.2020
EU/1/20/1426	Azacitidine Mylan	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1426	Azacitidine Mylan	Norwegia	2.4.2020
EU/1/19/1406	Baqsimi	Norwegia	13.1.2020
EU/1/20/1441	Bemrist Breezhaler	Islandia	22.6.2020
EU/1/20/1441	Bemrist Breezhaler	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1441	Bemrist Breezhaler	Norwegia	8.6.2020
EU/1/19/1417	Beovu	Islandia	18.2.2020
EU/1/19/1417	Beovu	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1417	Beovu	Norwegia	19.2.2020
EU/1/19/1403	Budesonide/Formoterol Teva Pharma B.V.	Islandia	22.5.2020
EU/1/19/1403	Budesonide/Formoterol Teva Pharma B.V.	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1403	Budesonide/Formoterol Teva Pharma B.V.	Norwegia	14.4.2020

EU/1/19/1409	Cegfila	Islandia	9.1.2020
EU/1/20/1429	Cinacalcet Accordpharma	Islandia	21.4.2020
EU/1/20/1429	Cinacalcet Accordpharma	Norwegia	14.4.2020
EU/1/19/1395	Clopidogrel/Acetylsalicylic acid Mylan	Islandia	20.1.2020
EU/1/19/1395	Clopidogrel/Acetylsalicylic acid Mylan	Norwegia	7.2.2020
EU/1/20/1451	Daurismo	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/19/1412	Deferasirox Accord	Islandia	15.1.2020
EU/1/19/1412	Deferasirox Accord	Norwegia	22.1.2020
EU/1/19/1418	Dexmedetomidin Accord	Islandia	18.2.2020
EU/1/19/1418	Dexmedetomidin Accord	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1418	Dexmedetomidin Accord	Norwegia	19.2.2020
EU/1/19/1411	Evenity	Norwegia	3.1.2020
EU/1/20/1434	Fetcroja	Islandia	19.5.2020
EU/1/20/1434	Fetcroja	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1434	Fetcroja	Norwegia	8.5.2020
EU/1/20/1450	Fingolimod Accord	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1433	Fluad Tetra	Islandia	16.6.2020
EU/1/20/1433	Fluad Tetra	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1433	Fluad Tetra	Norwegia	2.6.2020
EU/1/20/1428	Givlaari	Islandia	20.3.2020
EU/1/20/1428	Givlaari	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1428	Givlaari	Norwegia	6.3.2020
EU/2/19/245	Gumbohatch	Norwegia	29.6.2020
EU/1/20/1447	Insulin aspart Sanofi	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/19/1407	Isturisa	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1407	Isturisa	Islandia	16.1.2020
EU/1/19/1407	Isturisa	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1407	Isturisa	Norwegia	3.2.2020
EU/1/20/1422	Liumjev	Islandia	17.4.2020
EU/1/20/1422	Liumjev	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1422	Liumjev	Norwegia	31.3.2020
EU/2/20/253	Lydaxx	Islandia	2.6.2020
EU/2/20/253	Lydaxx	Norwegia	9.6.2020
EU/1/19/1414	Mayzent	Islandia	21.2.2020
EU/1/19/1414	Mayzent	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1414	Mayzent	Norwegia	27.1.2020
EU/1/20/1436	Nepexto	Islandia	16.6.2020

EU/1/20/1436	Nepexto	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1436	Nepexto	Norwegia	9.6.2020
EU/2/19/246	Neptra	Norwegia	6.1.2020
EU/1/20/1425	Nilemdo	Islandia	20.4.2020
EU/1/20/1425	Nilemdo	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1425	Nilemdo	Norwegia	15.4.2020
EU/1/20/1432	Nubeqa	Islandia	17.4.2020
EU/1/20/1432	Nubeqa	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1432	Nubeqa	Norwegia	1.4.2020
EU/1/20/1424	Nustendi	Islandia	17.4.2020
EU/1/20/1424	Nustendi	Norwegia	3.4.2020
EU/1/20/1453	Paliperidone Janssen-Cilag International	Islandia	26.6.2020
EU/1/20/1453	Paliperidone Janssen-Cilag International	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1453	Paliperidone Janssen-Cilag International	Norwegia	29.6.2020
EU/1/19/1409	Pegfilgrastim Mundipharma	Norwegia	9.1.2020
EU/1/19/1388	Polivy	Islandia	24.1.2020
EU/1/19/1388	Polivy	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1388	Polivy	Norwegia	27.1.2020
EU/1/19/1393	Quofenix	Norwegia	9.1.2020
EU/1/20/1452	Reblozyl	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/19/1420	Recarbrio	Islandia	18.2.2020
EU/1/19/1420	Recarbrio	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1420	Recarbrio	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1420	Recarbrio	Norwegia	19.2.2020
EU/1/19/1420	Recarbrio	Norwegia	23.4.2020
EU/1/20/1430	Rybelsus	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1404	Rinvoq	Norwegia	3.1.2020
EU/1/20/1431	Ruxience	Islandia	20.4.2020
EU/1/20/1431	Ruxience	Norwegia	14.4.2020
EU/1/20/1430	Rybelsus	Islandia	22.4.2020
EU/1/20/1430	Rybelsus	Norwegia	14.4.2020
EU/1/20/1435	Sarclisa	Islandia	23.6.2020
EU/1/20/1435	Sarclisa	Norwegia	12.6.2020
EU/1/19/1387	Senstend	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1410	Spravato	Islandia	3.1.2020
EU/1/19/1410	Spravato	Norwegia	15.1.2020
EU/1/19/1421	Staquis	Islandia	20.4.2020

EU/1/19/1421	Staquis	Norwegia	3.4.2020
EU/2/19/248	Stelfonta	Islandia	20.2.2020
EU/2/19/248	Stelfonta	Liechtenstein	29.2.2020
EU/2/19/248	Stelfonta	Norwegia	30.1.2020
EU/1/19/1408	Sunosi	Islandia	24.1.2020
EU/1/19/1408	Sunosi	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1408	Sunosi	Norwegia	27.1.2020
EU/1/19/1405	Tavlesse	Islandia	15.1.2020
EU/1/19/1405	Tavlesse	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/19/1405	Tavlesse	Norwegia	7.2.2020
EU/1/19/1394	Tigecycline Accord	Islandia	29.4.2020
EU/1/19/1394	Tigecycline Accord	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1394	Tigecycline Accord	Norwegia	17.4.2020
EU/1/19/1419	Trepulmix	Islandia	21.4.2020
EU/1/19/1419	Trepulmix	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1419	Trepulmix	Norwegia	14.4.2020
EU/2/20/251	Tulaven	Islandia	29.4.2020
EU/2/20/251	Tulaven	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/20/251	Tulaven	Norwegia	29.4.2020
EU/2/20/252	TULISSIN	Islandia	19.5.2020
EU/1/18/1309	Ulipristal Acetate Gedeon Richter	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1423	Vaxchora	Islandia	21.4.2020
EU/1/20/1423	Vaxchora	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/20/1423	Vaxchora	Norwegia	17.4.2020
EU/2/20/250	Vectormune FP ILT + AE	Islandia	29.4.2020
EU/2/20/250	Vectormune FP ILT + AE	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/20/250	Vectormune FP ILT + AE	Norwegia	29.4.2020
EU/1/19/1399	Xospata	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/20/1442	Zeposia	Islandia	22.6.2020
EU/1/20/1442	Zeposia	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1442	Zeposia	Norwegia	15.6.2020
EU/1/20/1443	Zolgensma	Islandia	20.5.2020
EU/1/20/1443	Zolgensma	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/20/1443	Zolgensma	Norwegia	20.5.2020

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA odnowiono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data udzielenia pozwolenia
EU/1/15/1001	Akynzeo	Islandia	15.1.2020
EU/1/15/1001	Akynzeo	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/15/1001	Akynzeo	Norwegia	22.1.2020
EU/1/15/1005	Aripiprazole Mylan Pharma	Islandia	13.3.2020
EU/1/15/1005	Aripiprazole Mylan Pharma	Norwegia	10.3.2020
EU/1/15/1029	Aripiprazole Sandoz	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1009	Aripiprazole Zentiva	Islandia	22.6.2020
EU/1/15/1009	Aripiprazole Zentiva	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1009	Aripiprazole Zentiva	Norwegia	18.6.2020
EU/1/15/1019	Bortezomib Accord	Islandia	20.5.2020
EU/1/15/1019	Bortezomib Accord	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1019	Bortezomib Accord	Norwegia	15.5.2020
EU/1/13/818	Bosulif	Islandia	27.2.2020
EU/1/13/818	Bosulif	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/13/818	Bosulif	Norwegia	25.2.2020
EU/1/10/645	Brinavess	Islandia	22.6.2020
EU/1/10/645	Brinavess	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/10/645	Brinavess	Norwegia	8.6.2020
EU/2/15/183	Canigen L4	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/15/183	Canigen L4	Norwegia	28.4.2020
EU/1/11/749	Caprelsa	Islandia	21.1.2020
EU/1/11/749	Caprelsa	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/11/749	Caprelsa	Norwegia	23.1.2020
EU/1/14/974	Cerdelga	Norwegia	3.1.2020
EU/2/14/180	Coliprotec F4	Islandia	24.1.2020
EU/2/14/180	Coliprotec F4	Liechtenstein	29.2.2020
EU/2/14/180	Coliprotec F4	Norwegia	12.2.2020
EU/1/13/890	Cometriq	Islandia	20.3.2020
EU/1/13/890	Cometriq	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/13/890	Cometriq	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/13/890	Cometriq	Norwegia	10.3.2020

EU/1/15/1048	Cotellic	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/17/1262	Crysvita	Norwegia	20.1.2020
EU/1/10/636	Daxas	Islandia	2.6.2020
EU/1/10/636	Daxas	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/10/636	Daxas	Norwegia	3.6.2020
EU/1/13/875	Deltyba	Islandia	19.5.2020
EU/1/13/875	Deltyba	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/13/875	Deltyba	Norwegia	30.4.2020
EU/1/15/1010	Duloxetine Mylan	Islandia	27.2.2020
EU/1/15/1010	Duloxetine Mylan	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/15/1010	Duloxetine Mylan	Norwegia	24.2.2020
EU/1/15/1025	Evotaz	Norwegia	8.4.2020
EU/1/15/1058	Entresto	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1023	Farydak	Islandia	22.5.2020
EU/1/15/1023	Farydak	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1023	Farydak	Norwegia	7.5.2020
EU/1/15/1007	Gardasil 9	Islandia	23.1.2020
EU/1/15/1007	Gardasil 9	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/15/1007	Gardasil 9	Norwegia	23.1.2020
EU/1/14/987	Holoclar	Islandia	13.3.2020
EU/1/14/987	Holoclar	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/14/987	Holoclar	Norwegia	16.3.2020
EU/1/15/990	Ikervis	Islandia	13.3.2020
EU/2/15/182	Innovax-ILT	Islandia	30.4.2020
EU/2/15/182	Innovax-ILT	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/15/182	Innovax-ILT	Norwegia	5.5.2020
EU/1/15/1041	Ivabradine Anpharm	Norwegia	2.6.2020
EU/1/15/1040	Intuniv	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1000	Jinarc	Islandia	22.5.2020
EU/1/15/1000	Jinarc	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1000	Jinarc	Norwegia	14.4.2020
EU/1/15/1033	Kanuma	Islandia	22.5.2020
EU/1/15/1033	Kanuma	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1033	Kanuma	Norwegia	23.4.2020
EU/1/15/994	Kengrexal	Norwegia	13.1.2020
EU/1/15/1024	Keytruda	Islandia	16.4.2020
EU/1/15/1024	Keytruda	Norwegia	2.4.2020

EU/1/15/1060	Kyprolis	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1002	Lenvima	Islandia	3.6.2020
EU/1/15/1002	Lenvima	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1002	Lenvima	Norwegia	2.6.2020
EU/1/19/1376	Libtayo	Islandia	2.6.2020
EU/1/19/1376	Libtayo	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/19/1376	Libtayo	Norwegia	2.6.2020
EU/1/15/993	Lixiana	Islandia	13.3.2020
EU/1/15/993	Lixiana	Norwegia	10.3.2020
EU/1/19/1355	Lorviqua	Islandia	19.5.2020
EU/1/19/1355	Lorviqua	Norwegia	16.4.2020
EU/1/15/1013	Lumark	Islandia	19.5.2020
EU/1/15/1013	Lumark	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1013	Lumark	Norwegia	5.5.2020
EU/1/14/988	Mysimba	Islandia	23.1.2020
EU/1/14/988	Mysimba	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/14/988	Mysimba	Norwegia	23.1.2020
EU/1/15/1078	Natpar	Islandia	24.6.2020
EU/1/15/1078	Natpar	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/15/186	Novaquin	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/16/1139	Ocaliva	Islandia	20.5.2020
EU/1/16/1139	Ocaliva	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/16/1139	Ocaliva	Norwegia	12.5.2020
EU/1/15/1030	Odomzo	Islandia	16.6.2020
EU/1/15/1030	Odomzo	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1030	Odomzo	Norwegia	3.6.2020
EU/1/18/1345	Ondexxya	Islandia	25.5.2020
EU/1/18/1345	Ondexxya	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1014	Opdivo	Islandia	19.5.2020
EU/1/15/1014	Opdivo	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1014	Opdivo	Norwegia	8.5.2020
EU/1/15/989	Orbactiv	Islandia	21.1.2020
EU/1/15/989	Orbactiv	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/15/989	Orbactiv	Norwegia	22.1.2020
EU/1/16/1089	Szczepionka przeciw grypie pandemicznej H5N1 AstraZeneca	Islandia	20.3.2020
EU/1/16/1089	Szczepionka przeciw grypie pandemicznej H5N1 AstraZeneca	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/16/1089	Szczepionka przeciw grypie pandemicznej H5N1 AstraZeneca	Liechtenstein	30.4.2020

EU/1/16/1089	Szczepionka przeciw grypie pandemicznej H5N1 AstraZeneca	Norwegia	24.3.2020
EU/1/15/1034	Pemetrexed Lilly	Islandia	22.6.2020
EU/1/15/1034	Pemetrexed Lilly	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1034	Pemetrexed Lilly	Norwegia	15.6.2020
EU/2/15/187	Porcilis PCV ID	Islandia	22.6.2020
EU/2/15/187	Porcilis PCV ID	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1031	Praluent	Islandia	23.6.2020
EU/1/15/1031	Praluent	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1031	Praluent	Norwegia	18.6.2020
EU/1/15/997	Pregabalin Mylan	Islandia	16.4.2020
EU/1/15/997	Pregabalin Mylan	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/997	Pregabalin Mylan	Norwegia	16.4.2020
EU/1/15/998	Pregabalin Mylan Pharma	Islandia	22.5.2020
EU/1/15/998	Pregabalin Mylan Pharma	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/998	Pregabalin Mylan Pharma	Norwegia	16.4.2020
EU/1/14/916	Pregabalin Pfizer	Norwegia	10.6.2020
EU/1/15/1011	Pregabalin Sandoz	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1012	Pregabalin Sandoz GmbH	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1021	Pregabalin Zentiva	Islandia	16.6.2020
EU/1/15/1021	Pregabalin Zentiva	Liechtenstein	30.6.2020
EU/1/15/1021	Pregabalin Zentiva	Norwegia	2.6.2020
EU/2/15/187	Porcilis PCV ID	Norwegia	9.6.2020
EU/1/10/618	Prolia	Islandia	23.1.2020
EU/1/10/618	Prolia	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/14/973	Quinsair	Islandia	19.2.2020
EU/1/14/973	Quinsair	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/14/973	Quinsair	Norwegia	19.2.2020
EU/1/15/1016	Repatha	Islandia	22.4.2020
EU/1/15/1016	Repatha	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1016	Repatha	Norwegia	22.4.2020
EU/1/15/1006	Respreeza	Islandia	22.5.2020
EU/1/15/1006	Respreeza	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1006	Respreeza	Norwegia	28.4.2020
EU/1/17/1250	Rubraca	Islandia	22.5.2020
EU/1/17/1250	Rubraca	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/17/1250	Rubraca	Norwegia	23.4.2020

EU/1/15/992	Saxenda	Norwegia	3.1.2020
EU/2/15/181	Sileo	Islandia	19.5.2020
EU/2/15/181	Sileo	Liechtenstein	30.4.2020
EU/2/15/181	Sileo	Norwegia	12.5.2020
EU/1/13/901	Sirturo	Islandia	15.1.2020
EU/1/13/901	Sirturo	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/13/901	Sirturo	Norwegia	23.1.2020
EU/1/15/991	Sivextro	Islandia	15.1.2020
EU/1/15/991	Sivextro	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/15/991	Sivextro	Norwegia	22.1.2020
EU/1/15/1015	Strensiq	Islandia	20.5.2020
EU/1/15/1015	Strensiq	Norwegia	5.5.2020
EU/1/15/1003	Synjardy	Islandia	16.4.2020
EU/1/15/1003	Synjardy	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1003	Synjardy	Norwegia	14.4.2020
EU/1/15/1004	Voriconazole Hikma	Islandia	25.5.2020
EU/1/15/1004	Voriconazole Hikma	Norwegia	24.3.2020
EU/1/19/1360	Waylivra	Islandia	21.3.2020
EU/1/19/1360	Waylivra	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1360	Waylivra	Norwegia	26.5.2020
EU/1/15/1032	Zerbaxa	Islandia	30.4.2020
EU/1/15/1032	Zerbaxa	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/15/1032	Zerbaxa	Norwegia	28.4.2020
EU/2/14/178	Zulvac SBV	Islandia	21.1.2020
EU/2/14/178	Zulvac SBV	Liechtenstein	29.2.2020
EU/2/14/178	Zulvac SBV	Norwegia	12.2.2020
EU/1/19/1367	Zynteglo	Islandia	22.5.2020
EU/1/19/1367	Zynteglo	Liechtenstein	30.4.2020
EU/1/19/1367	Zynteglo	Norwegia	11.5.2020

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA przedłużono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data udzielenia pozwolenia
EU/1/15/1001/003	Akynzeo	Islandia	16.4.2020
EU/1/15/1001/003	Akynzeo	Norwegia	23.3.2020
EU/1/16/1101/004	Darzalex	Islandia	23.6.2020
EU/1/11/733/005	Difclir	Islandia	20.3.2020
EU/1/11/733/005	Difclir	Norwegia	20.2.2020
EU/1/14/923/002-007	Entyvio	Islandia	24.6.2020
EU/1/14/923/002-007	Entyvio	Norwegia	28.4.2020
EU/1/18/1288/007	Halimatoz	Islandia	20.4.2020
EU/1/18/1287/007	Hefiya	Islandia	20.4.2020
EU/1/18/1286/007	Hyrimoz	Islandia	20.4.2020
EU/1/16/1147/010-018	Ibrance	Islandia	22.4.2020
EU/1/16/1147/010-015	Ibrance	Norwegia	19.2.2020
EU/1/17/1254/007-011	Jorveza	Islandia	16.6.2020
EU/1/17/1254/007-011	Jorveza	Norwegia	2.6.2020
EU/1/12/782/006	Kalydeco	Islandia	2.1.2020
EU/1/16/1115/003-005	Pemetrexed Fresenius Kabi	Islandia	19.2.2020
EU/1/16/1115/003-005	Pemetrexed Fresenius Kabi	Norwegia	19.2.2020
EU/1/11/717/003-004	Vyndaqel	Islandia	22.4.2020
EU/1/11/717/003-004	Vyndaqel	Norwegia	24.2.2020
EU/1/17/1178/010-013	XELJANZ	Islandia	2.1.2020

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA wycofano następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wycofania
EU/1/09/541	Clopidogrel ratiopharm GmbH	Islandia	23.1.2020
EU/1/09/541	Clopidogrel ratiopharm GmbH	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/09/541	Clopidogrel ratiopharm GmbH	Norwegia	13.1.2020
EU/1/09/510	Fertavid	Islandia	30.1.2020
EU/1/09/510	Fertavid	Norwegia	23.1.2020
EU/1/15/1039	Fexeric	Islandia	27.2.2020
EU/1/00/144	Helixate NexGen	Islandia	3.1.2020
EU/1/19/1357	KROMEYA	Islandia	3.1.2020
EU/1/16/1165	Lifmior	Islandia	27.2.2020
EU/1/04/287	Osseor	Islandia	22.5.2020
EU/1/04/287	Osseor	Norwegia	8.5.2020
EU/1/12/796	Picato	Islandia	20.2.2020
EU/1/12/796	Picato	Liechtenstein	29.2.2020
EU/1/12/796	Picato	Norwegia	11.2.2020
EU/1/04/288	Protelos	Islandia	22.5.2020
EU/1/04/288	Protelos	Norwegia	8.5.2020
EU/2/09/099	Suvaxyn PCV	Norwegia	28.4.2020
EU/1/17/1180	Varuby	Islandia	30.1.2020
EU/1/17/1180	Varuby	Norwegia	23.1.2020
EU/1/11/671	Xiapex	Islandia	6.1.2020
EU/1/96/009	Zerit	Liechtenstein	30.6.2020
EU/2/11/130	Zulvac 1 Bovis	Islandia	20.3.2020
EU/2/11/130	Zulvac 1 Bovis	Norwegia	18.2.2020
EU/2/11/131	Zulvac 1 Ovis	Islandia	20.3.2020
EU/2/11/131	Zulvac 1 Ovis	Norwegia	13.3.2020

ZAŁĄCZNIK V

Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2020 r. w państwach EOG–EFTA zawieszono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data zawieszenia
EU/1/12/750	Esmya	Norwegia	2.4.2020
EU/1/12/796	Picato	Norwegia	22.1.2020
EU/1/18/1309	Ulipristal Acetate Richter	Norwegia	28.5.2020

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

OGŁOSZENIE O KONKURSIE OTWARTYM

(2021/C 39/05)

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) ogłasza następujący konkurs otwarty:

EPSO/AD/389/21 – ADMINISTRATORZY (AD 6) W DZIEDZINIE ROLNICTWA ZRÓWNOWAŻONEGO I ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH

Ogłoszenie o konkursie jest opublikowane w 24 językach w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 39 A z dnia 4 lutego 2021 r.

Informacje na ten temat można uzyskać na stronie EPSO: https://epso.europa.eu/home_pl.

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

TRYBUNAŁ EFTA

Wniosek o wydanie przez Trybunał EFTA opinii doradczej złożony przez Fürstlicher Oberster Gerichtshof w sprawie Liti-Link AG przeciwko LGT Bank AG**(Sprawa E-14/20)**

(2021/C 39/06)

W dniu 16 września 2020 r. do kancelarii Trybunału EFTA wpłynął złożony dnia 4 września 2020 r. przez Fürstlicher Oberster Gerichtshof (Książęcy Sąd Najwyższy) wniosek o wydanie opinii doradczej w sprawie Liti-Link AG przeciwko LGT Bank AG w odniesieniu do następujących kwestii:

1. Czy art. 26 akapit ostatni dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE, zgodnie z którym najważniejsze warunki umów dotyczących opłat, prowizji lub korzyści niepieniężnych można ujawnić w formie skrótowej, należy interpretować w ten sposób, że korzyści można ujawnić w formie skrótowej i ogólnej?

W przypadku udzielenia przez Trybunał odpowiedzi twierdzącej na pierwsze pytanie, kieruje się do niego następujące pytania uzupełniające:

- 1.1. Czy art. 26 akapit ostatni dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE, zgodnie z którym najważniejsze warunki umów dotyczących opłat, prowizji lub korzyści niepieniężnych można ujawnić w formie skrótowej, należy interpretować w ten sposób, że korzyści można ujawnić w formie skrótowej i ogólnej — np. w ogólnych lub innych z góry określonych warunkach umów — czy też należy ujawnić je oddzielnie w odniesieniu do każdego klienta lub kategorii klientów?

Ponadto stawia się następujące pytania:

2. Czy w rozumieniu art. 26 lit. b) ppkt (i) dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE przedsiębiorstwo inwestycyjne dokonuje ujawnienia prawidłowo, jeżeli jedynie powiadamia klienta, że korzyści mogą być dostarczane przez osoby trzecie, czy też musi ono wyraźnie wskazać, czy i kiedy dostarcza się takich korzyści?
3. Czy w rozumieniu art. 26 lit. b) ppkt (i) dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE przedsiębiorstwo inwestycyjne dokonuje ujawnienia prawidłowo, jeżeli powiadamia klienta, że kwota dostarczanych przez osobę trzecią korzyści zależy od produktu i że składa się na nią odsetek opłat z tytułu zarządzania pobieranych w doniesieniu do tego produktu, wartość procentowa zniżki od jego ceny emisyjnej lub odsetek ceny emisyjnej, czy też przedsiębiorstwo inwestycyjne musi przed wykonaniem danej usługi inwestycyjnej lub pomocniczej ujawnić klientowi co najmniej przedziały pobieranych przez nie opłat, prowizji i odnoszonych korzyści?
4. Czy określone w art. 26 dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE warunki dotyczące ujawnienia korzyści w formie skrótowej — a mianowicie, że przedsiębiorstwo inwestycyjne zobowiązuje się do ujawnienia dalszych szczegółów na życzenie klienta i że przestrzega tego zobowiązania — są spełnione, jeżeli w odniesieniu do dokonanych już transakcji przedsiębiorstwo inwestycyjne zobowiązuje się jedynie do ujawnienia klientowi dalszych szczegółów dotyczących dwunastu miesięcy poprzedzających wyrażenie przez niego życzenia?
5. Czy państwo członkowskie musi, zgodnie z porozumieniem EOG, uznać dyrektywę wykonawczą, która nie została prawidłowo transponowana — w szczególności dyrektywę wykonawczą 2006/73/WE — za mającą bezpośredni skutek horyzontalny?
6. Czy art. 26 dyrektywy wykonawczej 2006/73/WE należy interpretować w ten sposób, że można z niego wywodzić prawa klientów wobec banku?

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa M.10067 — ElringKlinger/Plastic Omnium New Energies/EKPO Fuel Cell Technologies/

ElringKlinger Fuelcell Systems Austria)

Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 39/07)

1. W dniu 27 stycznia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- ElringKlinger AG („EK”, Niemcy),
- Plastic Omnium New Energies S.A. („PO NE”, Belgia), należące do grupy Compagnie Plastic Omnium SE („PO”, Francja), spółki zależnej Burelle SA (Francja),
- EKPO Fuel Cell Technologies GmbH („EKPO”, Niemcy),
- ElringKlinger Fuelcell Systems Austria GmbH („EKAT”, Austria).

EK i PO NE przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem EKPO, a PO NE przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem EKAT. Obie transakcje są ze sobą powiązane.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa EK: jednostka dominująca najwyższego szczebla niemieckiej grupy ElringKlinger, międzynarodowego dostawcy samochodów, specjalizującej się w lekkich rozwiązaniach, elektromobilności, technologii uszczelniania i osłony, oprzyrządowaniu i usługach inżynierskich,
- w przypadku przedsiębiorstwa PO NE: część grupy PO, międzynarodowego dostawcy samochodów, oferującej komponenty zewnętrzne, zwłaszcza zderzaki i moduły czołowe (działy zajmujące się inteligentnymi systemami zewnętrznymi i HBPO), a także systemy przechowywania i dostarczania paliwa (w tym zbiorniki i rury wlewowe), wysokociśnieniowe systemy magazynowania i systemy usuwania zanieczyszczeń,
- w przypadku przedsiębiorstwa EKPO: badania i rozwój, projektowanie, produkcja i sprzedaż baterii wodorowych ogniw paliwowych oraz powiązane usługi inżynierskie, komponenty baterii ogniw paliwowych (np. płytki dwubiegunowe, moduły medialne, rozwiązania uszczelniające) oraz zmontowane moduły baterii ogniw paliwowych przede wszystkim dla przemysłu motoryzacyjnego obejmującego pojazdy lekkie (samochody osobowe i lekkie pojazdy użytkowe) oraz pojazdy użytkowe o dużej i średniej ładowności (autobusy i samochody ciężarowe),
- w przypadku przedsiębiorstwa EKAT: specjalizacja w opracowywaniu rozwiązań w zakresie systemów wodorowych ogniw paliwowych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

(¹) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10067 — ElringKlinger/Plastic Omnium New Energies/EKPO Fuel Cell Technologies/ElringKlinger Fuelcell Systems Austria

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Case M.10125 — GBL/Canyon)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 39/08)

1. W dniu 27 stycznia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Groupe Bruxelles Lambert SA („GBL”, Belgia),
- Canyon Bicycles GmbH („Canyon”, Niemcy).

GBL przejmując, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Canyon.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku GBL: inwestowanie w charakterze inwestycyjnej spółki holdingowej w globalne przedsiębiorstwa działające w różnych sektorach, głównie w Europie,
- w przypadku Canyon: projektowanie, produkcja i dystrybucja rowerów górskich, rowerów drogowych, rowerów triathlonowych, rowerów miejskich i rowerów dojazdowych, a także powiązanych komponentów/części, akcesoriów i odzieży.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

Sprawa M.10125 — GBL/Canyon

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa M.10128 — Stirling Square Capital Partners/TA Associates/Glenigan)
Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2021/C 39/09)

1. W dniu 28 stycznia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Stirling Square Capital Partners Jersey AIFM Limited („SSCP Funds”, Jersey, UK),
- TA Associates, L.P. („TA Associates”, Stany Zjednoczone),
- Glenigan Limited („Glenigan”, Zjednoczone Królestwo).

Przedsiębiorstwa SSCP Funds i TA Associates przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Glenigan.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa SSCP Funds: inwestowanie za pośrednictwem trzech funduszy private equity, m.in. w nienotowane instrumenty kapitałowe i instrumenty związane z kapitałem własnym poprzez wykup i zakup menadżerski, kapitał wzrostu i inne transakcje na niepublicznym rynku kapitałowym w całej Europie,
- w przypadku przedsiębiorstwa TA Associates: TA Associates koncentruje się na docelowych sektorach w dziedzinie technologii, opieki zdrowotnej, usług finansowych i usług dla konsumentów oraz przedsiębiorstw,
- w przypadku przedsiębiorstwa Glenigan: Glenigan dostarcza dane rynkowe oraz oprogramowanie i usługi w zakresie gromadzenia informacji przedsiębiorstwom w branży budowlanej, w tym w związku z przenoszeniem biur i modernizacją w odniesieniu do informacji o projektach i danych kontaktowych, głównie w Zjednoczonym Królestwie.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾ sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10128 — Stirling Square Capital Partners/TA Associates/Glenigan

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku o rejestrację nazwy zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych

(2021/C 39/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ w terminie trzech miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

„Salată cu icre de știucă de Tulcea”**Nr UE: PGI-RO-02476 – 6.7.2018****ChNP () ChOG (X)****1. Nazwa lub nazwy [ChNP lub ChOG]**

„Salată cu icre de știucă de Tulcea”

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Rumunia

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego**3.1. Typ produktu**

Klasa 1.7. Świeże ryby, małże i skorupiaki oraz produkty wytwarzane z nich

3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1

„Salata cu icre de știucă de Tulcea” to biała/żółtawobiała śmietana na bazie oleju słonecznikowego, zawierająca co najmniej 29 % ikry, w tym co najmniej 15 % solonej ikry szczupaka w całych ziarnach i co najwyżej 14 % solonej ikry rybiej z obszaru delty Dunaju (z gatunków z rodziny karpiowatych (*Cyprinidae*): karasia, płoci, wzdregi, nieuformowanej ikry karpia; oraz z gatunków z rodziny okoni (*Percidae*): sandacza, okonia), wymieszanej z wodą gazowaną i sokiem z cytryny.

Do produkcji „Salată cu icre de știucă de Tulcea” niezbędne są następujące surowce i składniki.

Surowce:

1. solona ikra szczupaka (*Esox lucius*), co najmniej 15 % w produkcie końcowym, co czyni ją głównym składnikiem;
2. solona ikra rybia z obszaru delty Dunaju, maksymalnie 14 %, w celu zapewnienia optymalnej tekstury i lepkości.

Składniki:

1. olej słonecznikowy;
2. woda gazowana;

(¹) Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

3. sok cytrynowy, otrzymywany przez wyciskanie i filtrowanie;
4. niejedowana sól kamienna, używana do solenia surowców.

Właściwości fizykochemiczne „Salată cu icre de știucă de Tulcea”:

Cecha	UM	Wartości
Kwasowość (kwas cytrynowy)	%	maks. 1
Zawartość wilgoci	%	maks. 30
Zawartość tłuszczu	%	min. 63
Zawartość białka	%	min. 6,2
Niejedowana sól kamienna (chlorek sodu)	%	maks. 5

Właściwości organoleptyczne:

- Jednorodny wygląd, lepki i jędrny, bez oddzielającego się oleju, barwa biała/żółtawobiała, z wzorem całych ziaren ikry szczupaka, barwa złotożółta lub czerwonożółta, średnica około 2–2,5 mm, w zależności od sezonu zbioru.
- Specyficzny smak ikry szczupaka jest podkreślony przez smak ikry rybiej z obszaru delty Dunaju, a wynika on z procesu solenia i dojrzewania.
- Produkt końcowy ma wyrafinowany i czysty aromat solonej i dojrzałej ikry ryb słodkowodnych. Aromat ten nasila się w momencie pęknięcia ziaren ikry, wywołując delikatne chrupiące uczucie na języku i w jamie ustnej.
- Brak obcych zapachów, z wyraźnym aromatem soku cytrynowego.

3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

Roczna kwota połowowa ustalona dla obszaru geograficznego (delta Dunaju) przez administrację Rezerwatu Biosfery w delcie Dunaju może prowadzić do zakłóceń w dostawach ikry szczupaka. W takich przypadkach ikra szczupaka może pochodzić również spoza tego obszaru geograficznego.

Ikra rybia z obszaru delty Dunaju jest surowcem pochodzącym wyłącznie z tego obszaru geograficznego (delta Dunaju). Pozyskuje się ją na określonym obszarze geograficznym z ryb z rodziny *Cyprinidae*: karasia, płoci, wzdreği, nieuformowanej ikry karpia; oraz z rodziny *Percidae*: sandacza, okonia.

3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Wszystkie etapy produkcji „Salată cu icre de știucă de Tulcea” mają miejsce na określonym obszarze geograficznym. Etapy te obejmują: procesy i czynności związane z uzyskaniem surowca: pozyskiwanie (w stosownych przypadkach), oddzielenie, solenie i dojrzewanie ikry, odmierzanie odpowiedniej ilości surowców i składników oraz mieszanie.

3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

—

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

Na etykiecie „Salată cu icre de știucă de Tulcea” należy podać następujące informacje:

- nazwę produktu – „Salată cu icre de știucă de Tulcea”, po której następuje określenie „chronione oznaczenie geograficzne” lub „ChOG”,
- nazwę producenta,
- nazwę jednostki kontrolującej i certyfikującej.

4. Zwiąże określenie obszaru geograficznego

Obszar geograficzny to okręg Tulcza, który obejmuje Rezerwat Biosfery w delcie Dunaju. Okręg Tulcza znajduje się na południowo-wschodnim krańcu Rumunii, w środkowo-północnej części Dobrudży u ujścia Dunaju, z dostępem do Morza Czarnego na wschodzie. Od północy graniczy z Mołdawią i Ukrainą, od północnego zachodu z okręgiem Gałac, od zachodu z okręgiem Braiła, a od południa z okręgiem Konstanca. Okręg Tulcza leży na 45° szerokości geograficznej północnej i 29° długości geograficznej wschodniej.

5. Związek z obszarem geograficznym

Wniosek o rejestrację ChOG „Salată cu icre de știucă de Tulcea” opiera się na właściwościach produktu.

„Salată cu icre de știucă de Tulcea” ma specyficzny smak ikry rybiej dopełniony i podkreślony smakiem ikry rybiej z obszaru delty Dunaju, który jest wynikiem procesu solenia i dojrzewania.

„Salata cu icre de știucă de Tulcea” ma wyrafinowany i czysty aromat, typowy dla takich przetworów z solonej i dojrzalej ikry ryb słodkowodnych. Kiedy ziarna ikry pękają, wywołują delikatne chrupiące uczucie na języku i w jamie ustnej, a aromat ten się nasila.

Konsystencja produktu zależy przede wszystkim od ikry rybiej z obszaru w delcie Dunaju, która jest poławiana na tym obszarze geograficznym i służy tworzeniu jednolitej tekstury dla ikry szczupaka.

Szczególną cechą charakterystyczną ikry szczupaka o całych ziarnach jest złotożółty lub czerwonożółty kolor jednolitej masy.

Produkt końcowy różni się od innych produktów tej samej kategorii tym, że zamiast dodatków do żywności (emulgatorów, stabilizatorów, zagęszczaczy) stosuje się ikrę ryb z obszaru w delcie Dunaju.

Produkt nie zawiera żadnych dodatków chemicznych ani konserwantów (takich jak kwas sorbinowy lub benzoesanu sodu). To właśnie jakość produktu decyduje o okresie jego przydatności do spożycia. Jedynymi stosowanymi metodami konserwacji są: utrzymanie wysokich norm higieny oraz utrzymanie łańcucha chłodniczego w trakcie procesu produkcji, transportu oraz w trakcie sprzedaży produktu.

Różnica między „Salată cu icre de știucă de Tulcea” a podobnymi produktami tej samej kategorii polega na tym, że receptura ta jest wytwarzana wyłącznie na obszarze geograficznym, na którym występuje duża ilość ikry szczupaka.

Innym czynnikiem wyróżniającym „Salată cu icre de știucă de Tulcea” jest fakt, że zawiera on sok z cytryny otrzymywany w procesie tłoczenia, wyciskania i filtrowania, podczas gdy w innych produktach tej samej kategorii stosowane są produkty syntetyczne: kwas cytrynowy i glukoza.

„Salata cu icre de știucă de Tulcea” jest produktem, w którym wykorzystuje się głównie surowce pochodzące z przedmiotowego obszaru geograficznego, a jeden z surowców (ikra rybia z obszaru w delcie Dunaju) pochodzi wyłącznie z niego, co tworzy ścisły związek ze środowiskiem naturalnym tego obszaru geograficznego.

Obszar geograficzny – delta Dunaju – to środowisko naturalne bogate w zasoby ryb słodkowodnych, największa delta w UE, jedno z największych zwartych dorzeczy słodkowodnych w UE i – co nie mniej istotne – największy obszar połowu szczupaka i innych ryb słodkowodnych w Rumunii.

Zgodnie z publikacją naukową z 2008 r. „Danube Delta Biosphere Reserve” [„Rezerwat Biosfery w delcie Dunaju”] autorstwa Petre Gâtescu i Romulusa Știucă czystość wód powierzchniowych w delcie Dunaju jest sklasyfikowana jako klasa I zgodnie z normami jakości środowiska. Wysoka jakość wody na tym obszarze geograficznym ma pozytywny wpływ głównie na właściwości organoleptyczne lokalnych zasobów rybnych.

„Salata cu icre de știucă de Tulcea” reprezentuje lokalną tradycję przetwórstwa rybnego, która ewoluowała od pozyskiwania i spożywania surowej ikry w XIX wieku do przetwarzania jej na potrzeby nowoczesnej kuchni w XX wieku.

Przemysł spożywczy oparty na przetwórstwie rybnym działa na tym obszarze geograficznym od dziesięcioleci, dzięki czemu personel miejscowy jest wykształcony i doświadczony w ocenie specyficznych cech przetworów rybnych.

W związku z tym metoda przygotowania ikry szczupaka jest specyficzna dla określonego obszaru geograficznego.

W procesie tym wykorzystuje się metody ustalone na tym obszarze geograficznym, takie jak oddzielanie ikry za pomocą specjalnego narzędzia, „priboi”, oraz dojrzewanie ikry przez jej zapładnianie. Ikry oddziela się od błon za pomocą „priboi” połączonej z siecią rybacką. Ziarna ikry szczupaka są oddzielone od siebie, dając jednolitą masę „Salată cu icre de știucă de Tulcea”.

Metoda oddzielania ikry za pomocą priboi została udokumentowana przez rumuńskiego uczonego Grigore’a Antipę w jego pracy „Studii asupra pescărilor din România” [„Badania dotyczące rybołówstwa w Rumunii”] (Bukareszt, Rumunia, Imprimeria Statului, 1895, 80 stron).

Proces solenia i dojrzewania nadaje „Salată cu icre de știucă de Tulcea” specyficzny smak. Podczas procesu solenia i dojrzewania smak ikry zmienia się w wyniku aktywności enzymów. W trakcie łagodnej obróbki termicznej smak ten (słony z nutą lekkiego dojrzewania) nabiera intensywności i to właśnie ten zintensyfikowany smak jest końcowym smakiem składnika.

Personel miejscowy, korzystając ze swoich zmysłów, jest w stanie ocenić rodzaj, kolor, zapach i smak ikry szczupaka lub ikry rybiej z obszaru w delcie Dunaju, a także stopień jej dojrzałości i lepkości, co umożliwia uzyskanie produktu wysokiej jakości.

Spółeczność lokalna charakterystyczna dla tego obszaru geograficznego w XIX wieku była wieloetniczna (Rumuni, Lipowanie, Ukraińcy, Grecy, Turcy itd.) i składała się z rdzennych i napływowych właścicieli statków, kupców, marynarzy, rybaków i wreszcie sprzedawców ryb z różnych środowisk. W tym tygłku kulturowym tutejsi mieszkańcy dostosowali przepis na smarowidło z ikry rybiej (salată de icre) wytwarzane z ikry ryb słonowodnych w celu wykorzystania zasobów dostępnych na tym obszarze geograficznym. Ikry ryb słonowodnych zastąpili ikry ryb słodkowodnych, czyli ikry szczupaka i ryb z obszaru w delcie Dunaju, oraz udoskonalili przepis w jego obecnej postaci. „Salată cu icre de știucă de Tulcea” jest nieodzownym elementem menu obiektów gastronomicznych i agroturystycznych na tym obszarze geograficznym, w szczególności w delcie Dunaju.

Wszystko to przyczyniło się do stworzenia środowiska, w którym tradycje rybackie mogły się w dużym stopniu rozwinąć. Istnieje zatem związek przyczynowy między cechami produktu a warunkami naturalnymi i kulturowymi obszaru geograficznego (delta Dunaju).

Odesłanie do publikacji specyfikacji produktu

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

<https://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/2018/caiet-sarcini-stiucă/Documentatie-salata-cu-icre-de-stiucă-de-Tulcea.pdf>

**Publikacja jednolitego dokumentu zmienionego w następstwie zatwierdzenia zmiany nieznaczej
zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012**

(2021/C 39/11)

Komisja Europejska zatwierdziła niniejszą zmianę nieznaczną w rozumieniu art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 664/2014 ⁽¹⁾.

Wniosek o zatwierdzenie tej nieznaczej zmiany jest dostępny w bazie danych Komisji eAmbrosia.

JEDNOLITY DOKUMENT

„CRUDO DI CUNEO”

NR UE: PDO-IT-0490-AM02 – 14.9.2020

ChNP (X) ChOG ()

1. Nazwa lub nazwy

„Crudo di Cuneo”.

2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie

Włochy

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego

3.1. Typ produktu

Kategoria: 1.2. Produkty wytworzone na bazie mięsa (podgotowanego, solonego, wędzonego itd.)

3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1

Do produkcji szynki „Crudo di Cuneo” należy używać wyłącznie świeżych udźców wieprzowych pochodzących od zwierząt urodzonych, chowanych i poddanych ubojowi na określonym obszarze produkcji. W momencie wprowadzania do obrotu produkt „Crudo di Cuneo” musi spełniać następujące warunki: czas dojrzewania co najmniej 10 miesięcy od momentu rozpoczęcia obróbki; masa wynosząca 8,5–12 kg po zakończeniu dojrzewania; barwa po rozcięciu jednorodnie czerwona; konsystencja zewnętrznej i wewnętrznej części chudej miękka, spójna, niezwiotczała; widoczna zewnętrzna warstwa tłuszczu (tłuszcz okrywający) o barwie białej przechodzącej w żółtą, spójna, nie mazista; zapach i smak po rozcięciu: wyraźny, dojrzały, łagodny; wewnętrzne warstwy tłuszczu o barwie białej, nie liczne, rozłożone między głównymi pęczkami mięśniowymi; brak anomalii zapachowych. Tłuszcz przy nakłuciu szynki nie może mieć zapachu zjełczałego ani zapachu mleka, ryb lub innych nietypowych aromatów. Skład chemiczny mięsa chudego z mięśnia dwugłowego uda musi odpowiadać następującym wartościom minimalnym i maksymalnym [wyrażonym w procentach]: sól, od 4,5 do 6,9; wilgotność w przedziale 57–63 %, proteoliza w przedziale 22–31 %. Brak nieprawidłowości zewnętrznych: skóra i kości muszą być nienaruszone, nie mogą występować oznaki powstawania stwardnień ani nadmiernego rozmiękczenia. Barwa po rozcięciu: wygląd jednolity bez plam i smug

3.3. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)

Pasza dla zwierząt

Dawka pokarmowa przygotowywana jest w taki sposób, aby uzyskany skład analityczny odpowiadał zapotrzebowaniu pokarmowemu świni na każdym z trzech etapów produkcji, tj. odpowiednio:

odchowu, tuczu wstępnego i tuczu końcowego.

1. ETAP ODCHOWU (do 30 kg masy w relacji pełnej)

Właściwości dawki pokarmowej

— białko surowe: 16–22 %

— energia strawna/dzień: 3 230–3 900

⁽¹⁾ Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 17.

- lizyna g/kg: 10–16
- włókno surowe: 3–5 %

Dawka dzienna (skład dawki wyrażony jako procentowa zawartość poszczególnych składników; dawka podawana w ilości równej 4 % masy w relacji pełnej)

- kukurydza: 35–40
- mączka poekstrakcyjna sojowa: 16–20
- pszenica: 12–15
- jęczmień: 13–17
- olej sojowy: 1–3
- otręby z pszenicy zwyczajnej: 8–12
- dodatki mineralno-witaminowe: 3–5

Na tym etapie dozwolone jest stosowanie:

- osocza krwi świń suszonego rozpyłowo
- produktów pochodnych i produktów ubocznych mleka świeżych i zagęszczonych.

2. ETAP TUCZU WSTĘPNEGO (w przedziale 30–80 kg masy w relacji pełnej)

Właściwości dawki pokarmowej

- białko surowe między 15,50–18 %
- energia strawna/dzień między 3 200–3 600
- lizyna g/kg: 7–16
- włókno surowe 3,5–5 %

Dawka dzienna (skład dawki wyrażony jako procentowa zawartość poszczególnych składników; dawka podawana w ilości równej 3 % masy w relacji pełnej)

- kukurydza: 45–49
- nasiona soi (mączka poekstrakcyjna sojowa) 14–18
- pszenica między 10–13
- jęczmień między 9–12
- tłuszcz między 1,5–2
- otręby z pszenicy zwyczajnej: 10–14
- dodatki mineralno-witaminowe: 3–5

3. ETAP TUCZU KOŃCOWEGO (w przedziale 80–165 kg masy w relacji pełnej)

Właściwości dawki pokarmowej

- białko surowe od 13,5 % do 17,5 %
- energia strawna/dzień między 3 100–3 400
- lizyna g/kg 6–9 %
- białko surowe: 3,5–5,5 %

Dawka dzienna (skład dawki wyrażony jako procentowa zawartość poszczególnych składników; dawka podawana w ilości równej 2,3 % masy w relacji pełnej)

- kukurydza: 49–53
- nasiona soi (mączka poekstrakcyjna sojowa) 12–16
- pszenica 9–12
- jęczmień 8–11
- tłuszcze: 1–1,5
- otręby z pszenicy zwyczajnej: 10–14
- dodatki mineralno-witaminowe: 3–5

Na tym etapie zabrania się karmienia odpadami spożywczymi, olejem rybim po przekroczeniu 40 kg masy w relacji pełnej, makuchami o zawartości tłuszczów większej niż 4 % i po przekroczeniu 120 kg masy w relacji pełnej, ciastkami, sucharami, przekąskami od momentu przekroczenia 60 kg masy w relacji pełnej do przekazania do uboju, odpadami poubojowymi i ogólnie mączkami zwierzęcymi, produktami ubocznymi ryżu.

Zapotrzebowanie w trakcie poszczególnych etapów może się zmieniać wraz ze wzrostem świni lub w związku z pojawieniem się anomalii pogodowych w postaci nadzwyczajnych upałów w okresie letnim. Surowce stosowane do żywienia zwierząt pochodzą głównie z obszaru produkcji szynki „Crudo di Cuneo”, a zboża w większości produkowane są przez gospodarstwa, które prowadzą chów świń. Rasy i typy genetyczne świń dopuszczone do produkcji zwierząt, których mięso stanowi surowiec do produkcji szynki „Crudo di Cuneo”, są to tradycyjne rasy włoskie Large White i Landrace, których doskonalenie zapewnia włoska księga hodowlana (LGI – Libro Genealogico Italiano), lub potomstwo knurów tych ras, potomstwo knurów włoskiej rasy Duroc, których doskonalenie zapewnia włoska księga hodowlana, oraz potomstwo knurów innych ras lub knurów hybrydowych, pod warunkiem że osobniki te pochodzą z programów hodowlanych lub krzyżowań opracowanych w celach zgodnych z włoską księgą hodowlaną w zakresie produkcji świń ciężkich. Do produkcji szynki „Crudo di Cuneo” nie można używać udźców mrożonych. Zabrania się stosowania mięsa z knurów i loch. Udźce dopuszcza się do obróbki, wyłącznie jeżeli pochodzą one od zwierząt, których ubój nastąpił co najmniej 24 godzin wcześniej, ale najwyżej 120 godzin wcześniej.

3.4. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym

Do produkcji szynki objętej ChNP „Crudo di Cuneo” stosuje się tylko świeże udźce wieprzowe pochodzące od zwierząt urodzonych i chowanych w warunkach zapewniających przestrzeganie zasad dobrostanu zwierząt. Te optymalne warunki są zapewnione, jeżeli na etapie odsadzania, tuczu wstępnego i tuczu końcowego świni nie są narażone na jakiegokolwiek czynniki stresowe podczas transportu lub zmiany miejsca chowu. Chów musi ponadto być prowadzony w taki sposób, by po zakończeniu etapu tuczu końcowego zapewnić uzyskanie określonych właściwości produktu końcowego. Szynka „Crudo di Cuneo” cechuje się bowiem optymalnym pokryciem warstwą tłuszczu. Dlatego też urodzenie i chów muszą odbywać się na obszarze produkcji. Ponadto zarówno ze względu na konieczność zachowania określonych odstępów czasowych między ubojem a obróbką mięsa oraz na fakt, że długotrwały transport powoduje stłuczenia i powstawanie krwiaków oraz pękanie żyłek, co pogorszyłoby jakość udźców przeznaczonych do obróbki, również ubój musi odbywać się na określonym obszarze geograficznym produkcji. Ponieważ czynności w ramach obróbki udźców i ich dojrzewania są ściśle związane z czynnikami ludzkimi i naturalnymi występującymi na obszarze produkcji, konieczne jest ograniczenie obszaru, na którym te czynności są wykonywane, do określonego obszaru geograficznego produkcji szynki „Crudo di Cuneo”.

3.5. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

Szynka „Crudo di Cuneo” może być sprzedawana cała z kością, bez kości w opakowaniu próżniowym, w kawałkach i w plastrach. Krojenie szynki „Crudo di Cuneo” na kawałki powinno odbywać się w taki sposób, aby skóra na każdym z tych kawałków była opatrzona znakiem umieszczonym wcześniej przez producentów szynki.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa

W momencie wprowadzenia do obrotu szynka objęta ChNP „Crudo di Cuneo” musi być opatrzona specjalnym oznakowaniem, stanowiącym gwarancję jej pochodzenia i identyfikacji, składającym się z logo odciskanego na gorąco na dwóch największych bokach udźca przez producentów szynki. Na opakowaniach produktów objętych ChNP „Crudo di Cuneo”, etykietach lub kartonach, pierścieniach i opaskach przymocowywanych bezpośrednio do produktu należy umieścić przy użyciu czcionki czytelnej, nieusuwalnej i wyraźnie odróżniającej się od jakiegokolwiek innego napisu: symbol graficzny stanowiący artystyczne przedstawienie specyficznego i jednoznacznego logotypu, symbol unijny opisany w art. 12 rozporządzenia Komisji (UE) nr 1151/2012 oraz numer identyfikacyjny przyznawany każdemu producentowi objętemu systemem kontroli. Logo ChNP „Crudo di Cuneo” składa się z dwóch elementów najważniejszych dla rozpoznawalności produktu: wystylizowanego rysunku szynki i trójkąta lub klina (wł. *cuneo*), który nawiązuje do stolicy prowincji Cuneo, której pierwotny plan topograficzny miał właśnie kształt trójkąta.



4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji szynki objętej ChNP „Crudo di Cuneo” położony jest między Alpami Liguryjskimi od przełęczy Cadibona po przełęcz Nava, Alpami Nadmorskimi po masyw przełęczy Tende oraz Alpami Kotyjskimi. Rzeźba terenu tworzy więc wysoki brzeg w kształcie litery U, w środku którego rozciąga się wysoko wzniesiona równina, której oś północ-południe przecinają doliny Tanaro, Padu i ich dopływów. Obszar ten obejmuje prowincję Cuneo, prowincję Asti oraz następujące gminy w prowincji Turyn: Airasca, Andezeno, Arignano, Baldissero Torinese, Bibiana, Bricherasio, Buriasco, Cambiano, Campiglione Fenile, Candiolo, Cantalupa, Carignano, Carmagnola, Castagnole Piemonte, Cavour, Cerenasco, Chieri, Cumiana, Frossasco, Garzigliana, Isolabella, Lombriasco, Luserna S. Giovanni, Lusernetta, Macello, Marentino, Mombello di Torino, Montaldo Torinese, Moriondo Torinese, None, Osasco, Osasio, Pancalieri, Pavarolo, Pecetto Torinese, Pinerolo, Pino Torinese, Piobesi Torinese, Piossasco, Piscina, Poirino, Pralormo, Prarostino, Riva, Roletto, Rorà, S. Secondo di Pinerolo, Santena, Scalenghe, Trofarello, Vigone, Villafranca Piemonte, Villastellone, Vinovo. Dzięki powstawaniu bryz ten obszar geograficzny charakteryzuje się jednorodnym poziomem wilgotności wynoszącym 50–70 % oraz średnimi temperaturami umiarkowanie niskimi w okresie zimowym i umiarkowanie wysokimi w okresie letnim, co umożliwia jednorodne dojrzewanie wyrażające się typową dla szynki „Crudo di Cuneo” wartością proteolizy i niską wilgotnością.

5. Związek z obszarem geograficznym

Obszar produkcji szynki objętej ChNP jest od bardzo dawna związany z historią chowu świń, obróbką udźców i dojrzewaniem szynki „Crudo di Cuneo” dzięki specyficznym cechom glebowo-klimatycznym, które odróżniają ten obszar od innych obszarów i nadają produktowi typowe cechy jakościowe, doskonale rozpoznawalne przez konsumenta końcowego.

Wilgotność szynki „Crudo di Cuneo”, ściśle związana z zawartością soli, jest wynikiem oddziaływania bryz. Bryzy te, wiejące od gór położonych na określonym obszarze geograficznym w odwrotnych kierunkach rano i nocą, powodują niski poziom wilgotności powietrza, co tworzy idealne warunki zapewniające doskonałe dojrzewanie produktu i wpływa na niską wilgotność, czas dojrzewania i wartość proteolizy, które są charakterystyczne dla szynki „Crudo di Cuneo”. Ścisły związek między środowiskiem i produktem przejawia się również poprzez stosowany surowiec, którego właściwości wpływają na wartość proteolizy szynki. Chów świń wykorzystywanych do produkcji szynki „Crudo di Cuneo” odbywa się na średniej wysokości 350 m n.p.m., gdzie brak mgieł w okresie zimy i upałów w okresie letnim, korzystnie wpływa na zdrowie świń. Oprócz zdrowotności powietrza i czystości wód również tradycyjny zdrowy i naturalny pokarm na bazie zbóż uprawianych na miejscu sprzyja wczesnemu dojrzewaniu mięsa. Zjawisko proteolizy związane jest z rozwojem mikroorganizmów powierzchniowych: delikatne peklowanie przez masarzy zapewnia regularne odprowadzenia na powierzchnię wilgoci obecnej we włóśniczkach w mięsie udźca. W ten sposób na powierzchni mięsa chudego szynki tworzą się mikroklimatyczne warunki charakteryzujące się umiarkowanym zwiększaniem się wilgotności i umożliwiające rozwój pleśni i drożdży, które niszczą składnik proteinowy występujący w części chudej, uwalniając frakcje peptydowe, które mogą mieć decydujący wpływ zarówno na smak, jak i zapach szynki „Crudo di Cuneo”.

Do wysokiej jakości szynki objętej ChNP, a także do jej renomy i powodzenia na rynkach, zasadniczo przyczynili się ludzie, którzy przez wieki opracowali i rozwinęli specyficzne techniki obróbki, przekazywane z pokolenia na pokolenie, aż do dzisiejszych czasów. Jedno ze świadectw tej szczególnej sztuki znajduje się już w dziele z 1618 r. zatytułowanym „Clypeo del gentiluomo” autorstwa Guglielmina Prato, który opisuje szczegółowo pracę masarzy w Piemoncie.

Spożywanie szynki „Crudo di Cuneo” jest udokumentowane w postaci licznych zamówień składanych niegdyś przez rodziny szlacheckie, zakony i klasztory w tym regionie. To właśnie rosnący popyt na szynki znacząco wpłynął na powstanie licznych zakładów przetwórczych.

Szynka objęta ChNP „Crudo di Cuneo” stanowi więc efekt połączenia i współistnienia czynników ludzkich i środowiskowych, które na przestrzeni wieków wpływały na jej produkcję i przyczyniły się do jej jakości.

Odesłanie do publikacji specyfikacji produktu

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji znajduje się na stronie internetowej:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

bezpośrednio na stronie głównej Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej (www.politicheagricole.it) po wybraniu zakładki „Qualità” [Jakość] (z prawej strony na górze ekranu), następnie zakładki „Prodotti DOP, IGP e STG” [produkty ChNP, ChOG i GTS] (z lewej strony z boku ekranu), a następnie „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE” [Specyfikacje objęte kontrolą UE].

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)